

# Provincial Gazette

Free State Province



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO.18	FRIDAY, 24 JULY 2020	NR.18	VRYDAG, 24 JULIE 2020
<b>PROVINCIAL NOTICES</b>		<b>PROVINSIALE KENNISGEWINGS</b>	
18	Tswelopele Local Municipality: Resolution Levying Property Rates for the Financial Year 01 July 2020 to 30 June 2021..... 2		
19	Masilonyana Local Municipality: General Assessment Rates and Tariffs: 2020/2021 Financial Year..... 2		
<b>GENERAL NOTICES</b>		<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS</b>	
25	Mangaung Metropolitan Municipality: Notice of Application in terms of Mangaung Municipal Land Use Planning By-Law, 2015: A) Application for the Simultaneous Subdivision, Amendment of Existing Servitude and Special Consent..... 3	25	Mangaung Metropolitaanse Munisipaliteit: Kennisgewing van Aansoek ingevolge Mangaung Munisipale Grondgebruik-Beplannings Bywet, 2015: A) Aansoek vir die Gelyktydige Onderverdeling, Wysiging van Bestaande Serwituut en Spesiale Vergunning..... 3

[PROVINCIAL NOTICE NO. 18 OF 2020]

**TSWELOPELE LOCAL MUNICIPALITY**

**RESOLUTION LEVYING PROPERTY RATES FOR THE FINANCIAL YEAR 01 JULY 2020 TO 30 JUNE 2021**

Notice is hereby given in terms of section 14(1) and (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 that at its meeting of 30 June 2020, the Council resolved by way of council resolution number 3/06, to levy the rates on property reflected in the schedule below with effect from 01 July 2020.

Category of property	Cents amount in Rands
Residential Properties	R 0.008626241
Business/ Industrial/ Commercial	R 0.011249686
State Owned	R 0.022499372
Public Service Infrastructure	R 0.002156560
Newly rateable State Owned	R 0.022499372
Agriculture	R 0.000877878

Notice is also given that in terms of section 22 of Municipal Finance Management Act, 2003, [Act 56 of 2003], the budget and all tariffs as approved by council will be available for inspection at Municipal offices in both Hoopstad and Bultfontein during office hours for a period of 14 days after the date of publication hereof. Budget and Tariffs are also available on municipal website ([www.tswelopele.gov.za](http://www.tswelopele.gov.za))

Regards,  
**MRE MOGOPODI**  
**MUNICIPAL MANAGER**

[PROVINCIAL NOTICE NO.19 OF 2020]

**MASILONYANA LOCAL MUNICIPALITY**

**GENERAL ASSESSMENT RATES AND TARIFFS: 2020/2021 FINANCIAL YEAR**

1. Notice is hereby given in terms of section 17(3)(a)(ii) and 24(1)(2) of the Municipal Finance Management Act 2003 and section 14(1) and (2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act 2004 that the Municipal Estimates of Revenue and Expenditure for the 2020/2021 financial year has been approved by Council on 30 June 2020, of which a copy is available for inspection at the Office of the Chief Financial Officer during office hours.
2. Notice is also hereby given that:
  1. The general assessment rates for the financial year ending 30 June 2021 has been assessed in accordance with the provisions of section 24(2)(c) of the Act:

	Actual 2019/2020	2020/2021
Agricultural	0.00253	0.00264
Businesses	0.03388	0.03541
Mining	0.03388	0.03541
Residential	0.01694	0.01770

3. The aforementioned rates are recoverable by the Council in terms of the provisions of the Act and payable in equal monthly instalments except for agricultural land and state property. In terms of section 24(2)(c) of the Act and section 64(2) of the Municipal Finance Management Act 2003, interest is payable on all rates in arrears
4. **Tariff increase:**
  - Assessment Rates = between 2% and 6%
5. **Tariff increase:**
  - Water Tariffs = between 0% and 8%
  - Waste Management = 6 %
  - Waste Water Management = 25%

- Electricity = 6.22% (guideline from NERSA)
- Sundry Tariffs = between 0% and 10%

**Detailed Assessment Rates and Service Charges for 2020/2021**

- ❖ Available on website: [www.masilonyana.gov.za](http://www.masilonyana.gov.za)
- ❖ On request by email - please contact
  - [dikeledi@masilonyana.co.za](mailto:dikeledi@masilonyana.co.za)
  - [nthabeleng@masilonyana.co.za](mailto:nthabeleng@masilonyana.co.za)
  - [dntsepe@masilonyana.co.za](mailto:dntsepe@masilonyana.co.za)

6. Comprehensive Tariff list is also available at Finance building, Theunissen as well other municipal offices during office hours: 07h30 to 16h00  
For further information or inquiries, community members are encouraged to contact Mrs. Dikeledi Ngwenya (Manager: Revenue Manager) [dikeledi@masilonyana.co.za](mailto:dikeledi@masilonyana.co.za) or Mrs. Nthabeleng Mekana [nthabeleng@masilonyana.co.za](mailto:nthabeleng@masilonyana.co.za).
7. The tariffs are applicable for consumers account from **01 July 2020**.
8. Any objection to the determination as set out above, it must reach the undersigned in writing within 14 (fourteen) days after the date of publication
9. **Please note tariffs are VAT exclusive**

**PS Tsekedi**  
**MUNICIPAL MANAGER**  
 P.O Box 6  
 THEUNISSEN  
 9410

<p><b>[GENERAL NOTICE NO. 25 OF 2020]</b></p> <p><b>MANGAUNG METROPOLITAN MUNICIPALITY: NOTICE OF APPLICATION IN TERMS OF MANGAUNG MUNICIPAL LAND USE PLANNING BY-LAW, 2015</b></p> <p>Notice is hereby given in terms of Section 47 (3) of the Mangaung Municipal Land Use Planning By-law (2015), that the following application(s) have been received;</p> <p>Applicant: Urban Dynamics (FS) Inc.</p> <p><b>A) APPLICATION FOR THE SIMULTANEOUS SUBDIVISION, AMENDMENT OF EXISTING SERVITUDE AND SPECIAL CONSENT</b></p> <p>Owner: Farmix (Pty) Ltd                  Property: Remainder of the Farm Vaalbank No. 295,                  Description: District Bloemfontein                  Physical Address: Adjacent to Secondary Road S1312, 8km north-east of Bloemfontein</p> <p>Detailed description of the application: Application is made simultaneously for the following;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) subdivision of the Remainder of the Farm Vaalbank No. 295, Bloemfontein District, into 2 (two) portions, measuring 5,0007ha and 39,9137ha respectively;</li> <li>(ii) amendment of an existing servitude registered against Title Deed T21278/1998; and</li> <li>(iii) special consent to permit an Agricultural Industry known as "Icon Foods" on the subdivided portion.</li> </ul>	<p><b>[ALGEMENE KENNISGWING NR. 25 VAN 2020]</b></p> <p><b>MANGAUNG METROPOLITAANSE MUNISIPALITEIT: KENNISGEWING VAN AANSOEK INGEVOLGE MANGAUNG MUNISIPALE GRONDGEBRUIK-BEPLANNINGS BYWET, 2015</b></p> <p>Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 47(3) van die Mangaung Munisipale Grondgebruikbeplannings Verordeninge (2015), dat die volgende aansoek(e) ontvang is.</p> <p>Applikant: Urban Dynamics (FS) Inc.</p> <p><b>A) AANSOEK VIR DIE GELYKTYDIGE ONDERVERDELING, WYSIGING VAN BESTAANDE SERWITUUT EN SPESIALE VERGUNNING</b></p> <p>Eienaar: Farmix (Pty) Ltd                  Eiendoms-beskrywing: Restant van die Plaas Vaalbank Nr. 295, Distrik Bloemfontein                  Fisiese Adres: Aanliggend aan Sekondere Pad S1312, 8km Noord-oos van Bloemfontein</p> <p>Detail beskrywing van die aansoek: Aansoek word gelyktydig gedoen vir die volgende;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) onderverdeling van die Restant van die Plaas Vaalbank No. 295, Distrik Bloemfontein, in 2 (twee) gedeeltes, onderskeidelik 5,0007ha en 39,9137ha;</li> <li>(ii) wysiging van 'n bestaande serwituut wat geregistreer is teen Akte van Transport T21278/1998; en</li> <li>(iii) spesiale toestemming om 'n landboubedryf, bekend as 'Icon Foods' op die onderverdeelde gedeelte toe te laat.</li> </ul>
--	---

The application(s), relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours (08:30 – 15:00) at the office of the Town and Regional Planning Sub-directorate of the Mangaung Metro Municipality, Room 1011, 10th Floor, Bram Fischer Building, Corner Nelson Mandela Drive and Markgraaf Street, Bloemfontein, for a period of **30 days** from the date of publication hereof, being **24 July 2020**.

Any person who has an interest in the matter, or wishes to object to the granting of the application(s) or who desires to be heard, or wants to make representations concerning the matter, must do so in writing, addressed to the Town and Regional Planning Sub-Directorate, of the Municipality at the above-mentioned address, or PO Box 3704, Bloemfontein, 9300, or email to [patricia.maasdorp@mangaung.co.za](mailto:patricia.maasdorp@mangaung.co.za) on or before **24 August 2020** at 15:00, provided that objections must be dated, indicate the name, address and full contact details of the objector(s), as well as stating the interest in the application and the reason(s) for the objection. The Municipality may refuse to accept any submission after the closing date. Any person who is unable to write and wishes to be heard will be assisted by an official during office hours at the address stated in this notice. A person who submits comments, objections or representations will be notified if a hearing is to be held in respect of the application.

Contact details of applicant: Urban Dynamics Town and Regional Planners, P.O. Box 37523, Langenhovenpark, 9330, Tel: (051) 446 0532

Die aansoek(e), betrokke kaarte, dokumente en inligting sal vir besigtiging beskikbaar wees tydens kantoorure (08:30 – 15:00) by die kantoor van die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplanning van die Mangaung Metro Munisipaliteit, Kamer 1011, 10de Vloer, Bram Fischer-gebou, hoek van Nelson Mandela Rylaan en Markgraaf Straat, Bloemfontein, vir 'n tydperk van **30 dae** vanaf die datum van publikasie hiervan, synde **24 Julie 2020**.

Enige persoon wie 'n belang in die saak het, of beswaar wil maak teen die goedkeuring van die aansoek(e) of wat verlang om om aangehoor te word of verhoër wil word, moet dit skriftelik doen, gerig aan die Sub-direktoraat Stads- en Streeksbeplanning van die Munisipaliteit by bovermelde adres, of Posbus 3704, Bloemfontein, 9300, of epos aan [patricia.maasdorp@mangaung.co.za](mailto:patricia.maasdorp@mangaung.co.za) voor of op **24 Augustus 2020** om 15:00, met dien verstande dat besware gedateer moet wees, die naam, adres en volledige kontakbesonderhede van die beswaarmaker(s) moet aandui, asook die belang in die aansoek en die rede(s) vir die beswaar. Die Munisipaliteit mag weier om enige indiening na die sluitingsdatum te aanvaar. Enige persoon wat nie kan skryf nie en aangehoor wil word, sal deur 'n amptenaar bygestaan word gedurende kantoorure by die adres vermeld in hierdie kennisgewing. 'n Persoon wie kommentaar voorlê, beswaar maak of verhoër wil word sal in kennisgestel word indien 'n verhoor ten opsigte van die aansoek gehou moet word.

Kontakbesonderhede van applikant: Urban Dynamics Stads - en Streekbeplanners, Posbus 37523, Langenhovenpark, 9330, Tel: (051) 446 0532

<p style="text-align: center;"><b>FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE</b> <i>(Published every Friday)</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT</b> <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The <b>cost per copy</b> of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 785 577"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die <b>koste per kopie</b> van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 465 1471 577"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p style="text-align: center;"><b>SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</b></p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 712 785 922"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p style="text-align: center;"><b>INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</b></p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 712 1471 922"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p style="text-align: center;"><b>CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</b></p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette <b>not later than 12:00 (Tuesday), three working days</b> prior to the publication of the Gazette. Advertisements received <b>after 12:00 on the Tuesday of the publication week</b>, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge <b>not later than 12:00 on the Thursday</b> preceding the publication of the Gazette and <b>double rate</b> will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the <b>same day</b>, will be charged at <b>triple the normal rate</b>.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p style="text-align: center;"><b>SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</b></p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik <b>nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae</b> voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na <b>12:00 op die Dinsdag van die publikasie week</b> ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word <b>nie later nie as 12:00 op die Donderdag</b> voordat die Koerant gepubliseer word en <b>dubbeltarief</b> sal vir dié advertensie gevra word. 'n <b>Drievoudige tarief</b> sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p style="text-align: center;"><b>ADVERTISEMENT RATES</b></p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: <b>R 66.00</b> per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p style="text-align: center;"><b>ADVERTENSIETARIEWE</b></p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: <b>R 66.00</b> per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p style="text-align: center;"><b>NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</b></p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p style="text-align: center;"><b>NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</b></p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p style="text-align: center;"><b>Printed and published by the Free State Provincial Government</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</b></p>																								